

譯者簡介：

張米拉

日語檢定 N1 合格，台大科法所學生。

訴 狀

2014 年 1 月 30 日

東京地方法院 台鑒

原告之訴訟代理人 律師 島 昭宏

同上 律師 伊倉秀知

同上 律師 吉田理人

同上 律師 片口浩子

原告：如附錄「原告清單」所記載(1415 名)

原告代理人：如附錄「原告代理人清單」所記載(3 名)

被告：如附錄「被告清單」所記載(3 名)

核能發電廠設備製造廠商 損害賠償請求案件

訴訟標的：141,500 日圓

訴訟費用(貼用稅票)：2000 日圓

請求要旨

要求

1. 針對因被告所為直接或連帶而生的損害之一部分，由被告給付原告每人 100 日圓。
2. 訴訟費用由被告負擔。

請求之原因

如目次後第 1 章至第 11 章所記載。

證 據

1. 證據甲 1 號：《國會事故調查報告書》
2. 證據甲 2 號：讀賣新聞
3. 證據甲 3 號：《 》暴露於輻射線對健康造成的影響與風險評估
4. 證據甲 4 號：核能委員會月報
5. 證據甲 5 號：核能委員會月報
6. 證據甲 6 號：眾議院會議紀錄第 31 號
7. 證據甲 7 號：東日本大地震復興特別委員會會議紀錄第 14 號
8. 證據甲 8 號：東日本大地震復興特別委員會會議紀錄第 12 號
9. 證據甲 9 號：東日本大地震復興特別委員會會議紀錄第 16 號
10. 證據甲 10 號：核能損害賠償紛爭解決中心活動狀況報告書
11. 證據甲 11 號：《科學》 第 1055 期
12. 證據甲 12 號：《技術與人間》
13. 證據甲 13 號：報告書「關於 Mark-I 型圍阻體」
14. 證據甲 14 號：日本綠色和平組織 媒體新聞稿

附加檔案

1. 訴狀副本 3 份
2. 訴訟委任書 1415 份
3. 資格證明書 3 份
4. 證據甲複製本 各 3 份

目次

第 1 章	本訴訟之目的與意義.....
第 2 章	當事人.....
第 1	原告.....
第 2	被告.....
1	奇異日本股份有限公司.....
2	東芝股份有限公司.....
3	日立製造所股份有限公司.....
第 3 章	核能發電所之概要.....
第 1	福島第一核能發電廠
1	位置.....
2	關於設置於福島第一核能發電廠的核能反應爐.....
第 2	福島第一核能發電廠各機組的基本構造.....
1	核能發電所之定義.....
2	輕水型反應爐(特別是沸水式反應爐)的基本運作方式.....
3	福島第一核能發電廠設備之概況.....
第 4 章	本案所提核能發電事故發生前之背景介紹.....
第 1	在日本的核能發電開發經緯.....
1	核能發電所的開發經緯.....
2	福島第一核能發電所的建設.....
第 2	多次發生之核能發電事故.....
1	核能發電事故之分級.....
2	三哩島核電發電事故.....
3	車諾比核電發電事故.....
4	日本國內之核電發電事故.....

5	被告亦與其他非第一核能發電所的建設有關.....
第3	結論.....
第5章	本案所提核能發電事故之經緯.....
第1	本案所提核能發電事故之發生.....
1	東北地方太平洋岸地震與海嘯之發生.....
2	地震時核能發電所的運轉狀況.....
3	因地震和海嘯侵襲，第一核能發電所電源設備的受害狀況.....
4	受海嘯侵襲後第一核能發電所的狀況.....
5	核能反應爐事故的進展.....
第6章	損害.....
第1	媒體報導.....
1	3月11日之報導.....
2	3月12日之報導.....
3	3月13日之報導.....
4	3月14日之報導.....
5	3月15日之報導.....
第2	因本案所提核能發電事故而發生的放射性物質擴散.....
第3	因輻射而導致的健康問題.....
1	因輻射而導致的健康問題.....
2	因吸收、食用輻射污染物而產生的健康風險.....
第4	對核能與核能發電的恐懼.....
1	核能的威脅.....
2	核能發電的危險性.....
第5	損害.....
1	福島縣住民和本事故避難居民所受之損害.....
2	關東、東比地區等第一核能發電所周邊住民之精神痛苦.....

3	第一核能發電所周邊以外的日本住民之精神痛苦.....
4	在有核能發電所的國家的民眾之精神痛苦.....
4	其他原告之精神痛苦.....
第 6	結論.....
第 7 章	核能損害賠償法第 4 條第 1、第 3 項的違憲性.....
第 1	核能損害賠償法的規定與問題所在.....
1	核能損害賠償法的規定.....
2	目的與意義.....
3	問題所在.....
第 2	立法的經緯.....
1	來自英美兩國的免責要求.....
2	謀求責任集中制的理由.....
3	問題所在.....
第 3	日本國內外對核能之態度變化.....
1	本案所提核能發電事故前的動向.....
2	本案所提核能發電事故前後日本國內的動向.....
3	本案所提核能發電事故前後其他國家的動向.....
第 4	法令違憲.....
1	責任及中制的無效.....
2	核能損害賠償法之目的不正當.....
3	作為免責手段的責任及中制.....
4	侵害「免於對核能之恐懼的生存權利」.....
5	侵害財產權(憲法第 29 條).....
6	侵害平等權(憲法第 14 條).....
7	侵害訴訟的權利(憲法第 32 條).....
第 4	適用違憲.....

1	因本案所提核能發電事故而受害者人數眾多.....
2	因核能發電事故而產生的損害金額甚高.....
3	核能損害賠償機構等組織交付資金予東京電力公司.....
4	受害者救濟之現狀.....
5	核能損害賠償法中的假設與受害者救濟.....
6	小結.....
第 8 章 基於產品責任法(製造物責任法)的損害賠償請求.....	
第 1	作為製造業者而有的責任.....
第 2	與本核能反應爐有關的諸問題.....
1	與地震・海嘯有關的知識和訊息.....
2	耐震度檢核的不足.....
3	老朽化問題.....
4	Mark-I 型圍阻體的缺點.....
第 2	本案核能反應爐的缺點.....
1	可預想的地震與海嘯.....
2	耐震度檢核的不足.....
3	老朽化問題.....
4	Mark-I 型圍阻體的問題.....
5	小結.....
第 9 章 基於民法第 709 條的損害賠償請求.....	
第 1	核能發電設備廠商被賦予的高度注意義務.....
1	預知義務與防止結果發生之義務.....
2	被告背負的的高度注意義務.....
3	防止核能發電事故的義務.....
第 2	被告的過失責任.....
1	對於地震和海嘯之危險性的認知.....

2	對於耐震度檢核不足的認知.....
3	對於老朽化問題的認知.....
4	對福島核能發電所構造上缺陷的認知.....
5	小結.....
第 3	共同非法行為.....
1	各個被告的非法行為責任.....
2	被告的共同關係.....
3	小結.....
第 10 章	基於核能賠償法第 5 條的代位求償.....
第 1	代位求償的要件.....
第 2	被告的故意責任.....
1	「故意」的意義.....
2	對本案地震和海嘯的發生應能預想之認知.....
3	對於耐震度檢核不足的認知.....
4	對於老朽化問題的認知.....
5	對 Mark-I 型圍阻體缺點的認知.....
6	小結.....
第 3	債權人代位求償權.....
1	東京電力公司無財力償還.....
2	東京電力公司不行使請求權.....
第 11 章	結語.....
第 1	支持責任集中制的邏輯.....
第 2	支持責任集中制的邏輯不成立.....
第 3	核能發電設備廠商的責任.....

請求的原因

第 1 章 本訴訟之目的與意義

1938 年底，德國的 Otto Hahn 和 Fritz Strassmann 發現了鈾的核分裂反應，次年初，此消息為世界上的科學家們帶來莫大衝擊。在那之前就一直關注連鎖反應導致核能釋放之可能性的 Leo Szilard，在得知消息後，立刻展開關於連鎖反應的相關實驗。而後，對於同年 3 月 3 日的事，他如此回憶：広島

如果螢幕上出現閃光，那就再次表示，核能的大規模釋放即將成為可能。我們將開關打開，而後見到了閃光。在非常短的一剎那間，凝視著那閃光，但之後就將開關關了打道回府。那晚，我禁不住這樣想「世界正一步步地朝向災難邁進」。

之後約 6 年 5 個月後，在廣島和長崎，他的預感以最糟糕的形式實現了。而後，正當人們期待，做為「以和平為目的的核能」，核能釋放將為人們帶來解放時，1979 年美國三哩島核電事故和 1986 年的蘇聯車諾比核電事故中，卻發生了著實令人恐懼的災難。

2011 年 3 月，因為東日本大地震而在東京電力公司福島第一核能發電所(以下簡稱第一核電所)發生的事故(以下稱本件核電事故)不但是日本再次遭受到的、核能釋放所帶來的嚴重災難，從放射線的排放量、被害的規模與持續性、回復原狀的困難性等等來看，也可以說是人類至今遭受過的最大災難。

在本件核電事故後，日本政府依據核能損害賠償法的規定設置了「核能損害賠償紛爭審查會」(原子力損害賠償審査会)，並為了強化對於相關紛爭之和解的仲介機能，在審查會之下設立「核能損害賠償紛爭解決中心」(原子力損害賠償解決センター, ADR センター)。但因為東京電力公司的抵制，該中心並未

如當初被期待地發揮作用，受害者救濟也未如預想地進行。不只如此，東京電力公司還想方設法地向國家要求援助，政府因此將援助規模不斷擴大。至 2013 年 12 月 20 日，已確定資金援助定為 9 兆日圓。不消說，這些也全部由國民負擔。

另一方面，過去以來因為核能發電而持續獲得莫大利益的反應爐等製造廠商(以下稱核能發電設備製造商)，即使在這種情況下仍沒有成為被究責的對象，甚至還計畫將設備輸出到亞洲其他國家以獲取更大的利益。而政府則在背後支持著這樣的計畫。

很顯然的，這樣的狀況是非常不合理的。

會造成這種狀況的就是核能損害賠償法中規定的責任集中制度。同法第 3 條規定了核能發電業業者的無過失・無限責任。第 4 條第 1 項規定，核能事故的責任只需由核能發電業者負責，而同法條第 3 項則排除產品責任法(PL 法)的適用。也就是說，核能發電設備製造商被厚愛而受到層層的保護。

毋須負成擔任何風險、製造最危險的核反應爐的同時，被保障其利益可不斷增加的這種組織一點都不符合正義。所有的商業活動都伴隨著風險是資本主義社會中最基本的原則，而催生出違反此一基本原則之組織的責任集中制度，更侵害了我們的各種基本人權。現在，社會已不能接受和容忍這種制度。

而且，如本起訴書所詳述的，在第一核電所引發事故的 1 號至 4 號發電機的核反應爐等設備，有著各種瑕疵。此外，針對本件核電事故，核能發電設備製造商也被認為具有過失和故意。

在此，我們除了認為責任集中制度因違反憲法而無效外，為了讓核能發電設備製造商針對核電事故負起責任，我們以第一核電所統包製造商的東芝、日立和 GE 為被告，提起本訴訟。

第 2 章 當事人

第 1 原告

原告為根據本件核電事故和相關媒體報導，受到精神傷害的世界各國民眾，如附錄「原告清單」所記載。

原告清單 1~原告清單 5 以以下方式分類。

原告清單 1：福島縣目前住民和至福島縣外避難者

原告清單 2：周邊區域(東北、關東地區)目前住民

原告清單 3：上述以外的國內目前住民和居住海外的日本人

原告清單 4：設有核能發電廠(或預定將設有)之國家內的住民

原告清單 5：上述以外的外國人

第 2 被告

如附錄「被告清單」所記載

1、奇異日本股份有限公司 (GE ジャパン株式会社)

1963 年，輸入美國最大的重力電機製造商 General Electric(以下稱 GE)的動力核反應爐，日本首度以核能發電。1970 年，GE 為日本核能發電股份有限公司敦賀發電所 1 號發電機組製造了日本第一個商業用輕水反應爐，發電運轉因此開始。

福島第一核電所 1 號機是由 GE 與東京電力公司以簽訂統包契約的方式，從開始施工到運轉、全部由 GE 負責，並在 1971 年 3 月開始運轉。2 號機和 6 號機是由 GE 和東芝股份有限公司為包商而製造完成。

奇異日本股份有限公司(GE ジャパン株式会社)是由 GE 在 1960(昭和 35)年 2 月，以ゼネラル・エレクトリック株式会社為名設立，以日本公司的身分製造核能發電設備。2009 年 6 月，變更為現在的名稱。以下 GE 和 GE ジャパン株式会社都將以 GE 表示。

2、東芝股份有限公司(株式会社東芝)(以下稱「被告東芝」)

被告東芝是從 1959 年為日本(日本原子力研究開発機構) 臨界測試機組(臨界実験装置)後，開始製造核能發電設備。

和美國 GE 共同為包商製造了 2 號機和 6 號機。1976 年 3 月製造、開始運轉的 3 號機，則是該社第一次單獨為包商而製造的核能發電機。而後，5 號機也由該社為包商製造完成。

3、日立製造所股份有限公司(株式会社)(以下稱「被告日立」)

被告日立於 1957 年開始著手於核能技術的開發，同年並為日本核能研究所(日本原子力研究所)製造研究用的核能反應爐。1974 年則以包商身分製造島根核能發電所(島根原子力發電所) 1 號發電機。

4 號機在 1978 年 10 月由該社圍包商製造，並開始運轉。

第 3、原告之代理人

如附錄「原告代理人清單」所記載